

Porównanie tłumaczeń Liczb 26:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synami Issachara według ich rodzin byli: Tola, rodzina Tolaitów, od Puwy* rodzina Puwitów; **1)2)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synami Issachara według ich rodzin byli: Tola i od niego rodzina Tolaitów, Puwa i od niego rodzina Puwitów,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie Issachara według swych rodzin to: Tola, od <i>którego pochodzi</i> rodzina Tolaitów, Puwa, od <i>którego</i> rodzina Puw witów;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Synowie Isascharowi według domów swych: Tola, od którego dom Tolaitów; Fua, od którego dom Fuaitów;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Synowie Issachar, według rodzajów swoich: Tola, od którego dom Tolaitów; Fua, od którego dom Fuaitów;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synowie Issachara według swoich rodów: Tola, od którego pochodzi ród Toalitów; od Puwy pochodzi ród Punitów;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synami Issachara według swoich rodzin byli: Od Tolego wywodzi się rodzina Tolaitów; od Puwy wywodzi się rodzina Puw witów;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Synowie Issachara według swoich rodów: Tola, od którego pochodzi ród Tolaitów; od Puwy pochodzi ród Punitów;
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oto potomkowie Issachara według ich rodów: od Toli pochodzi ród Tolaitów; od Puwy - ród Puwitów;
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Synowie Issachara według ich rodów: od Toli [pochodzi] ród Tolaitów, od Puwy ród Puw witów;
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Potomkowie Jisachara według ich rodzin: od Tolego rodzina Tolaitów, od Puwy rodzina Punitów,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Це роди Завулона за їхнім переписом, шістьдесят тисяч п'ять сот.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś synowie Issachara według ich rodzin to: Od Tholego rodzina Tholaidów; od Fuwy rodzina Fuwidów;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Synami Issachara według ich rodzin byli: od Toli rodzina Tolaitów; od Puwy rodzina Punitów;

¹⁾ Wg PS i <x>130 7:1</x> Pua.

²⁾ Wg MT: Punitów.